

# Leistungserklärung

Nr. : 57392911CRP

Version: 20150914

1. **Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:** Matera - randloses Wand-WC inkl. Duroplast WC-Sitz
2. **Typen-, Chargen- oder Seriennummer:** 5739291
3. **Verwendungszweck:** Persönliche Hygiene
4. **Name und Kontaktanschrift:**

HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11, 76879 Bornheim/ Germany

5. **Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten:** -
6. **System:** 4

## 7. Erklärte Leistung:

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Spülanforderungen	Bestanden	EN 997
Rückflussverhinderung	Bestanden	EN 997
Reinigbarkeit	Bestanden	EN 997
Statische Belastbarkeit	Bestanden	EN 997
Dichtheit	NPD	EN 997
Ventilzuverlässigkeit	NPD	EN 997
Dauerhaftigkeit	Bestanden	EN 997

## 8. Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 7. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

Leiter Qualitätsmanagement

Bornheim, den 14.09.2015

(Ort und Datum der Ausstellung )

(Unterschrift)

# Prohlášení o výkonu

Č. : 57392911CRP  
Verze: 20150914

## 1. Jednoznačný identifikační kód typu výrobku:

Matera - bezokrajové nástěnné WC vč. sedátka WC z Duroplastu

## 2. Číslo typu, šarže nebo sériové číslo: 5739291

## 3. Účel použití: Osobní hygiena

## 4. Jméno a kontaktní adresa:

HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11, 76879 Bornheim/ Německo

## 5. Jméno a kontaktní adresa zplnomocněné osoby: -

## 6. Systém: 4

## 7. Prohlášený výkon:

Podstatné vlastnosti	Výkon	Harmonizovaná technická specifikace
Požadavky na vyplachování	Zkouška úspěšná	EN 997
Zabránění zpětného toku	Zkouška úspěšná	EN 997
Čistitelnost	Zkouška úspěšná	EN 997
Statická zatížitelnost	Zkouška úspěšná	EN 997
Těsnost	NPD (žádný ukazatel není stanoven)	EN 997
Spolehlivost ventilu	NPD (žádný ukazatel není stanoven)	EN 997
Trvanlivost	Zkouška úspěšná	EN 997

## 8. Podepsal za výrobce a ve jménu výrobce:

Výkon výrobku podle čísel 1 a 2 odpovídá prohlášenému výkonu dle čísla 7. Za vytvoření tohoto prohlášení o výkonu je odpovědný pouze výrobce sám dle čísla 4.

vedoucí útvaru řízení jakosti

Bornheim, 14.09.2015

(Místo a datum vystavení)



(podpis)

# Declaration of Performance

Nr. : 57392911CRP  
Version: 20150914

**1. Unique identification code of the product-type:**

Matera – Wall hung toilet rimless with duroplast toilet seat

- 2. Type, batch or serial number:** 5739291
- 3. Intended use:** personal hygiene
- 4. Name and contact address:**

**HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11, 76879 Bornheim/ Germany**

- 5. name and contact address of the authorised representative: -**
- 6. System:** 4

**7. Declared Performance:**

Essential characteristics	Performance	Harmonized technical specification
Flushing requirements	pass	EN 997
Backflow prevention	pass	EN 997
Cleanability	pass	EN 997
Static load-bearing capacity	pass	EN 997
Tightness	NPD	EN 997
Value reliability	NPD	EN 997
Durability	pass	EN 997

**8. Signed for and on behalf of the manufacturer by:**

The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 7. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Head of Quality Assurance

Bornheim, 14.09.2015  
(Place, Date of issue )



.....  
(Signature)

# Déclaration de performance

N° : 57392911CRP

Version : 20150914

1. **Code d'identification clair du type de produit** : Matera - WC mural sans rebord avec siège en Duroplast
2. **Numéro de type, de lot ou de série** : 5739291
3. **Utilisation prévue** : Hygiène des personnes
4. **Nom et coordonnées** :

HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11, 76879 Bornheim/ Germany

5. **Nom et coordonnées de l'agent** : -
6. **Système** : 4

## 7. Performance déclarée :

Caractéristiques essentielles	Performance	Spécifications techniques harmonisées
Exigences de rinçage	Test réussi	EN 997
Non-reflux	Test réussi	EN 997
Nettoyabilité	Test réussi	EN 997
Résistance statique	Test réussi	EN 997
Étanchéité	NPD (pas de performance déterminée)	EN 997
Fiabilité de la vanne	NPD (pas de performance déterminée)	EN 997
Durabilité	Test réussi	EN 997

## 8. Signé pour le fabricant et au nom du fabricant de :

La performance du produit selon les numéros 1 et 2 correspond à la performance déclarée selon le numéro 7. Seul le fabricant est responsable selon le numéro 4 de l'établissement de cette déclaration de performance.

Responsable Management de la qualité

Bornheim, le 14.09.2015

(lieu et date d'émission)



.....  
(signature)

# Dichiarazione di prestazione

N. : 57392911CRP

Versione: 20150914

1. **Codice univoco del tipo di prodotto:** Matera - WC sospeso senza bordo incl. seduta WC duroplast
2. **Codice tipo, lotto o numero di serie:** 5739291
3. **Scopo di utilizzo:** igiene personale
4. **Nome e indirizzo di contatto:**

HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11, 76879 Bornheim/ Germania

5. **Nome e indirizzo di contatto del delegato:** -
6. **Sistema:** 4

## 7. Prestazione dichiarata:

Caratteristiche essenziali	Prestazioni	Specifiche tecniche armonizzate
Requisiti per il lavaggio	Superata	EN 997
Prevenzione riflusso	Superata	EN 997
Lavabilità	Superata	EN 997
Capacità di carico statico	Superata	EN 997
Tenuta	NPD	EN 997
Affidabilità valvola	NPD	EN 997
Durevolezza	Superata	EN 997

## 8. Firmato in nome e per conto del fabbricante da:

La prestazione del prodotto conformemente ai numeri 1 e 2 corrisponde alla prestazione dichiarata conformemente al numero 7. Responsabile della redazione della presente dichiarazione è solo il fabbricante conformemente al numero 4.

Responsabile Qualità...

Bornheim, 15.09.2015

(Luogo e data dell'emissione)



.....  
(Firma)

# Prestatieverklaring

Nr. : 57392911CRP

Versie: 20150914

1. **Unieke identificatiecode van het producttype:** Matera - randloze wand-wc incl. duroplast wc-bril
2. **Type-, charge- of serienummer:** 5739291
3. **Gebruiksdoel:** Persoonlijke hygiëne
4. **Naam en contactadres:**

HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11, 76879 Bornheim/ Germany

5. **Naam en contactadres van de gemachtigde:** -
6. **Systeem:** 4

## 7. Aangegeven prestatie:

Essentiële kenmerken	Vermogen	Geharmoniseerde technische specificatie
Spoeleisen	Aangetoond	EN 997
Terugstroomblokkering	Aangetoond	EN 997
Reinigbaarheid	Aangetoond	EN 997
Statische belastbaarheid	Aangetoond	EN 997
Dichtheid	NPD (geen prestatie bepaald)	EN 997
Ventielbetrouwbaarheid	NPD (geen prestatie bepaald)	EN 997
Duurzaamheid	Aangetoond	EN 997

## 8. Ondertekend voor de fabrikant en namens de fabrikant door:

De prestatie van het product in punt 1 en 2 komt overeen met de aangegeven prestatie in punt 7. Verantwoordelijk voor het opstellen van deze prestatieverklaring is uitsluitend de fabrikant in punt 4.

Hoofd afdeling Kwaliteitsmanagement

Bornheim, 14.09.2015

(Plaats en datum van afgifte )



(Handtekening)

# Declarație de performanță

Nr. : 57392911CRP

Versiunea: 20150914

**1. Cod unic de identificare al produsului-tip:**

Matera - WC suspendat fără ramă de spălare, incl. capac WC din duroplast

**2. Numărul tipului, lotului sau de serie:** 5739291

**3. Scopul utilizării:** Igienă personală

**4. Numele și adresa de contact:**

HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11, 76879 Bornheim/ Germania

**5. Numele și adresa de contact a reprezentantului autorizat: -**

**6. Sistem:** 4

**7. Performanța declarată:**

Caracteristici esențiale	Performanța	Specificațiile tehnice armonizate
Aptitudine de curățare	corespunde	EN 997
Prevenire retur	corespunde	EN 997
Capacitate de curățare	corespunde	EN 997
Rezistență la încărcare statică	corespunde	EN 997
Etanșeitate	NPD (No Performance Determined - nicio performanță determinată)	EN 997
Siguranță supapă	NPD (No Performance Determined - nicio performanță determinată)	EN 997
Durabilitate	corespunde	EN 997

**8. Semnată pentru și în numele producătorului de către:**

Performanța produsului conform punctelor 1 și 2 corespunde cu performanța declarată conform punctului 7. Responsabilitatea pentru întocmirea prezentei declarații de performanță revine exclusiv producătorului conform punctului 4.

Șef Dep. Managementul calității

Bornheim, 14.09.2015

(locul și data emiterii)



(semnătura)

# Prestandadeklaration

Nr : 57392911CRP

Version: 20150914

1. Unik ID-kod för produkttypen: Matera - kantlös vägg-WC inkl WC-sits i hårdplast
2. Typ-, charge- eller serienummer: 5739291
3. Användningsändamål: Personlig hygien
4. Namn och kontaktadress:

HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11, 76879 Bornheim / Tyskland

5. Den befullmäktigades namn och kontaktadress: -
6. System: 4

## 7. Intygad prestanda:

Väsentliga kännetecken	Prestanda	Harmoniserad teknisk specifikation
Spolningskrav	Godkänd	EN 997
Återgångsspärr	Godkänd	EN 997
Rengörbarhet	Godkänd	EN 997
Statisk belastningsförmåga	Godkänd	EN 997
Täthet	ej fastställd	EN 997
Ventilens tillförlitlighet	ej fastställd	EN 997
Beständighet	Godkänd	EN 997

## 8. Undertecknar för tillverkaren och tillverkarens namn:

Produktens prestanda enligt nummer 1 och 2 motsvarar intygad prestanda enligt nummer 7. Tillverkaren är ensam ansvarig för sammanställningen av denna prestandadeklaration enligt nummer 4.

kvalitetskontrollchef

Bornheim, 2015 09 14...

(ort och datum för intyget)



(underskrift)



# Deklarácia o vlastnostiach

Č. : 57392911CRP  
Verzia: 20150914

## 1. Jednoznačný identifikačný kód typu výrobku:

Matera - nástenné WC bez okrajov vrátane sedadla WC z duroplastu

## 2. Číslo typu, šarže alebo sériové číslo: 5739291

## 3. Účel používania: Osobná hygiena

## 4. Meno a kontaktná adresa:

HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11, 76879 Bornheim/ Nemecko

## 5. Meno a kontaktná adresa splnomocnenej osoby: -

## 6. Systém: 4

## 7. Deklarované vlastnosti:

Podstatné znaky	Výkon	Harmonizované technické špecifikácie
Požiadavky na vyplachovanie	V poriadku	EN 997
Zabránenie spätnému prietoku	V poriadku	EN 997
Možnosť čistenia	V poriadku	EN 997
Statické zaťaženie	V poriadku	EN 997
Tesnosť	NPD	EN 997
Spoľahlivosť ventilov	NPD	EN 997
Životnosť	V poriadku	EN 997

## 8. Podpísaný za výrobcu a v mene výrobcu:

Výkon produktu podľa čísiel 1 a 2 zodpovedá deklarovaným vlastnostiam podľa čísla 7. Zodpovedný za vyhotovenie tejto deklarácie o vlastnostiach je samotný výrobca podľa čísla 4.

Vedúci manažmentu kvality

Bornheim, 14.09.2015

(Miesto a dátum vystavenia)



(Podpis)